



Our Lady of Perpetual Help



4250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: olph.riv@sbdiocese.org

DIVINE MERCY SUNDAY APRIL 7, 2024

MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English
6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
9:00am.....English
11:00am.....Español
1:00pm.....Español
3:00pm.....Tongan
(1st Sunday of the Month)
5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miércoles

12:00pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 686-4077
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers / Monaguillos.....(951) 689-8921
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461
6:00pm.....David Baez.....(951) 707-7714
1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Ushers.....Mike Koury.....(951) 687-5328
Ujieres.....(951) 689-8921
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
Mejorando Matrimonios.....Benjamin y Marina Posada.....(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755
Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
Food Bank | Dispensa de Comida.....Sue Spagna.....(951) 687-8146
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951) 684-3437
Grupo de Oración.....Martin Santana.....(951) 880-6314
Grupo de hombres.....Crescencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH STAFF

Administrator

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicar

Rev. Johnny Dang
Rev. Xavier Cachago

Deacons

Bernardo Hernandez
Nam Bui

School Principal

Ann Meier
ameier@sbdiocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero
(951) 689-8921 Ext. 100
kromero@sbdiocese.org

Business Manager

Annette Morales
(951) 689-8921 Ext. 102

OFFICE HRS / HORAS DE OFICINA

Monday - Friday
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

MISSION STATEMENT: *We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.*

DIVINE MERCY SUNDAY

APRIL 7, 2024

Second Sunday of Easter: Sunday of Divine Mercy

Commentary

1. First Reading: Acts 4:32-35

This is a summary account of the new community life built on and around the faith in Jesus Christ, the Risen Messiah. It is a community of goods shared by all. It is not a community of possessions owned by individuals and private groups. Luke emphasizes this by the four phrases: (a) one in heart, (b) one in mind, (c) no one claimed any possession as one's own, and (d) they had everything in common. This new community life, and the new humanity of each, was their fundamental and principal way of giving witness to the Resurrection of Jesus. To believe and follow Jesus, the Risen One, means to take care of everyone by sharing the goods of the earth through the administration of the apostles – the officials of the church – to each according to one's need. Luke is not offering an idealist and utopic vision. He is proposing a realistic radical alternative of living the Gospel, of implementing the Gospel values which may go against any existing type of political economy. Confronted with the serious problem of poverty and inequality, the community must respond by questioning the dynamics and structures of a social order that produces poverty, oppression and dehumanization. It must offer itself as the heroic transformed alternative of love and compassion, justice and peace, liberation and salvation. This is the shape of the early church, the new community of the early Christians.

2. Responsorial Psalm: Ps 118:2-4, 13-15, 22-24

This psalm is an individual hymn of thanksgiving. It is composed of two songs. The first is in the first-person singular: vv. 1-21; and the second is in the first-person plural, vv. 23-27. The transition is v. 22. Vv. 28-29 go back to the individual who repeats the opening verse. On the other hand, it can be said that the psalm has two parts, for another reason: the first part takes place in the tents of the people in Jerusalem (vv. 5-18); the second occurs in the temple (vv. 19-29). The reason for thanksgiving is the individual's experience of God's mercy that has liberated him. But the individual experience is also a community experience. He who had suffered - the stone rejected by the builders - God has made into a cornerstone: a strong foundation of faith, in the homes and in the temple.

3. Second Reading: 1 Jn 5:1-6

The beginning and summit of Christian life is love and to live in that love as Jesus loved. The Christian

who loves God loves Jesus and proclaims this love-made-flesh to others, thereby obtaining a new identity and new community: children of God. For the only way to love God is to love the other, one's neighbor. And the only way to love the other is the way of Jesus' love: by water and blood – from his pierced side, a new life emerged, a new world of justice and peace. The unbeliever cannot accept this. Inspired by the Holy Spirit, only those who have real faith to dare to participate in the mystery of Jesus Christ's self-giving can see the new life and the new community that Jesus Christ offers.

4. Gospel: John 20:19-31

The Risen Jesus appears to his disciples. Jesus is at the center of this dramatic scene. He appears bearing the wounds of his passion, revealing himself as the same person who suffered and died. The disciples rejoice upon seeing him; but when Jesus speaks, he presents himself as the Lord who baptizes them with the Holy Spirit, making them a new people, a new creation with a mission (cf. John 16:7). But Thomas, like Mary Magdalene, expresses his own search for Jesus but in the wrong place: among the dead. Now Jesus appears to him, among the living, bearing the wounds of the one alive. Thomas responds with the great confession of faith of a disciple: Jesus, my Lord and my God! John the Evangelist then is addressing the future: Jesus will be seen, loved and known through the testimony of the community of believers and of the written Gospel which is the Word of God. – Fr. Ben, MSC

THE ANUNCIATION OF THE LORD

Monday, April 8



8:00am Mass in English

6:30pm Mass in Spanish

8:30pm Mass in Vietnamese

DIVINE MERCY—Sunday, April 7, 2024 2:30-4:00pm in the Parish Hall



Pot-Luck and Raffle will follow

Exposition of the Blessed Sacrament, Rosary, Chaplet, and Benediction

The movie of St. Thérèse of Lisieux will be shown on Saturday, April 6 at 6pm in the Hall.

"On that day the depths of My Mercy are open. I pour out a whole ocean of Grace upon those souls who approach the fountain of My Mercy" (Diary, 699)

DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA

ABRIL 7, 2024

Segundo Domingo de Pascua: Domingo de la Divina Misericordia

Comentario

1. Primera Lectura: Hechos 4:32-35

Este es un relato resumido de la nueva vida comunitaria construida sobre y alrededor de la fe en Jesucristo, el Mesías resucitado. Es una comunidad de bienes compartidos por todos. No es una comunidad de posesiones propiedad de individuos y grupos privados. Lucas enfatiza esto con las cuatro frases: (a) uno de corazón, (b) uno de mente, (c) nadie reclamaba posesión alguna como propia, y (d) tenían todo en común. Esta nueva vida comunitaria, y la nueva humanidad de cada uno, fue su modo fundamental y principal de dar testimonio de la Resurrección de Jesús. Creer y seguir a Jesús Resucitado significa cuidar de todos compartiendo los bienes de la tierra a través de la administración de los apóstoles – los funcionarios de la iglesia – a cada uno según sus necesidades. Lucas no ofrece una visión idealista y utópica. Propone una alternativa radical y realista de vivir el Evangelio, de implementar los valores del Evangelio que pueden ir en contra de cualquier tipo de economía política existente. Frente al grave problema de la pobreza y la desigualdad, la comunidad debe responder cuestionando las dinámicas y estructuras de un orden social que produce pobreza, opresión y deshumanización. Debe ofrecerse como la alternativa heroica transformada del amor y la compasión, la justicia y la paz, la liberación y la salvación. Ésta es la forma de la iglesia primitiva, la nueva comunidad de los primeros cristianos.

2. Salmo responsorial: Sal 118,2-4, 13-15, 22-24

Este salmo es un himno individual de acción de gracias. Está compuesto por dos canciones. El primero está en primera persona del singular: vv. 1-21; y el segundo está en primera persona del plural, vv. 23-27. La transición es el v. 22. Vv. 28-29 regresan al individuo que repite el verso inicial. Por otro lado, se puede decir que el salmo tiene dos partes, por otra razón: la primera parte tiene lugar en las tiendas del pueblo en Jerusalén (vv. 5-18); el segundo ocurre en el templo (vv. 19-29). El motivo de la acción de gracias es la experiencia del individuo de la misericordia de Dios que lo ha liberado. Pero la experiencia individual es también una experiencia comunitaria. Aquel que había sufrido, la piedra desechada por los constructores, Dios la ha convertido en piedra angular: fundamento sólido de fe, en los hogares y en el templo.

3. Segunda lectura: 1 Jn 5,1-6

El comienzo y la cumbre de la vida cristiana es el amor y vivir en ese amor como Jesús amó. El cristiano que ama a Dios ama a Jesús y proclama a los demás este amor hecho carne, obteniendo así una nueva identidad y una nueva comunidad: hijos de

Dios. Porque la única manera de amar a Dios es amar al otro, al prójimo. Y la única manera de amar al otro es la manera del amor de Jesús: por el agua y la sangre: de su costado traspasado surgió una nueva vida, un nuevo mundo de justicia y paz. El increíble no puede aceptar esto. Inspirados por el Espíritu Santo, sólo aquellos que tienen fe real para atreverse a participar en el misterio de la entrega de Jesucristo pueden ver la vida nueva y la nueva comunidad que Jesucristo ofrece.

4. Evangelio: Juan 20:19-31

Jesús Resucitado se aparece a sus discípulos. Jesús está en el centro de esta dramática escena. Aparece cargando las heridas de su pasión, revelándose como la misma persona que sufrió y murió. Los discípulos se alegran al verlo; pero cuando Jesús habla, se presenta como el Señor que los bautiza con el Espíritu Santo, haciéndolos un pueblo nuevo, una nueva creación con una misión (cf. Juan 16,7). Pero Tomás, como María Magdalena, expresa su propia búsqueda de Jesús pero en el lugar equivocado: entre los muertos. Ahora se le aparece Jesús, entre los vivos, llevando las heridas del que está vivo. Tomás responde con la gran confesión de fe de un discípulo: ¡Jesús, Señor mío y Dios mío! Juan evangelista se dirige entonces al futuro: Jesús será visto, amado y conocido a través del testimonio de la comunidad de creyentes y del Evangelio escrito que es la Palabra de Dios. – P. Ben, MSC

LA ANUNCIACION DEL SEÑOR

Lunes, 8 de Abril



8:00am Misa en ingles

6:30pm Misa en español

8:30pm Misa en vietnamita

DIVINA MISERICORDIA

Domingo, 7 de abril 2:30-4:00pm en el Salon Parroquial



Exposición del Santísimo Sacramento, Rosario, Coronilla y Bendición.

Puede traer un platillo para compartir

El sabado 6 de abril se mostrará la película de Santa de Teresa de Lisieux a las 6pm en preparación de la Divina Misericordia.



REZEMOS EL ROSARIO - El Ministerio de la Virgen Peregrina los invita a rezar el rosario todos los viernes a las 7:00pm en la capilla.

CHÚA NHẬT— MỪNG KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA

Tuần Thứ Hai Mùa Phục Sinh, mồng 7 Tháng Tư, 2024



Trích Sách thứ nhất của Thánh Gioan Tông Đồ

(1 Ga 5:1-6)

Khởi đầu và đỉnh cao của đời sống Kitô hữu là tình yêu và sống trong tình yêu đó như Chúa Giêsu đã yêu. Người Kitô hữu yêu mến Thiên Chúa thì yêu mến Chúa Giêsu và loan báo xác

thịt tình yêu này cho người khác, nhờ đó có được một căn tính mới và một cộng đồng mới: con cái Thiên Chúa. Vì cách duy nhất để yêu mến Thiên Chúa là yêu thương tha nhân, người lân cận của mình. Và cách duy nhất để yêu người khác là con đường tình yêu của Chúa Giêsu: bằng nước và máu – từ cạnh sườn Người đã bị đâm thấu qua, một sự sống mới xuất hiện, một thế giới mới của công lý và hòa bình. Người không tin không thể chấp nhận điều này. Được Chúa Thánh Thần linh hứng, chỉ những ai có đức tin thực sự dám tham gia vào mầu nhiệm tự hiến của Chúa Giêsu Kitô, mới có thể nhận ra cuộc sống mới và cộng đồng mới mà Chúa Giêsu Kitô cống hiến.

Tin Mừng theo Thánh Gioan (Ga 20:19-31)

Chúa Giêsu Phục Sinh hiện ra với các môn đệ. Chúa Giêsu là trung tâm của khung cảnh đầy bi kịch này. Ngài xuất hiện với những vết thương do cuộc khổ nạn của mình, tiết lộ mình chính là Người đã đau khổ và chết. Các môn đệ vui mừng khi nhìn thấy Ngài; nhưng khi Chúa Giêsu lên tiếng, Người tự giới thiệu mình là Thiên Chúa, Đấng rửa tội cho họ bằng Chúa Thánh Thần, biến họ thành một dân mới, một thụ tạo mới với một sứ mệnh (x. Ga 16,7). Nhưng Tôma, giống như Maria Mai-đê-Liên, bày tỏ việc tìm kiếm Chúa Giêsu nhưng không đúng chỗ: giữa những người chết. Bây giờ Chúa Giêsu hiện ra với ông giữa những người sống, mang theo những vết thương cho người sống. Thánh Tôma đáp lại bằng lời tuyên xưng đức tin vĩ đại của một môn đệ: Chúa Giêsu, Lạy Chúa con và Thiên Chúa của con! Sau đó, Gioan Thánh sử nói về tương lai: Chúa Giêsu sẽ được nhận diện, yêu mến và nhận biết qua chứng từ của cộng đoàn tín hữu và của Tin Mừng bằng văn bản là Lời Chúa. – Cha. Benjamin Alforque, MSC

ĐỨC TIN.

Chiều ngày thứ nhất trong tuần,
Cửa nhà đóng kín, quây quần bên nhau.

Tông đồ lo lắng buồn đau,
Tinh thần hoảng sợ, núp sau người đời.

Giê-su hiện đến diệu vời,
Bình an chúc phúc, cho người mến tin.

Cạnh sườn đâm thấu trái tim,
Chân tay lủng lỗ, ngắm nhìn Thầy đây.

Vui mừng xem thấy dấu này,
Thổi hơi phán bảo, ban đầy ơn thiêng.

Thánh Thần ân sủng thiêng liêng, 69741 Cầm
quyền tháo cởi, ơn riêng chúc lành.

Tô-ma vắng mặt khuyết danh,
Mong chờ Chúa đến, thi hành thanh minh.

Không tin Chúa đã phục sinh,
Đòi tìm dấu lạ, chứng minh rõ ràng.

Tám ngày tụ họp ngõ ngàng,

TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

March 30 & March 31, 2024

Trong Các Thánh Lễ: \$ 16,637.50

Qua Trang Mạng: \$ 1,405.00

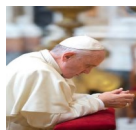
Quý vị có thể dâng cúng qua trang mạng:
www.olphriverside.org



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC GIÁO HOÀNG

THÁNG TƯ 2024:

Cầu cho vai trò của người nữ



Chúng ta hãy cầu nguyện để nhân phẩm và giá trị cao quý của phụ nữ được nhìn nhận trong mọi nền văn hóa, và chấm dứt sự phân biệt đối xử mà họ phải gánh chịu tại nhiều nơi trên thế giới.

MỤC THÔNG TIN HẰNG TUẦN

- Thứ Hai Ngày 8 Tháng 4:
- Cộng đoàn có thánh lễ Truyền Tin vào lúc 8 giờ 30 tối.
- Thứ Tư, 17 Tháng 4, 2024:
- Đọc kinh tối tại Nhà Nguyện lúc 7 giờ tối —
Giáo Khu 2 đảm trách

THÁNH LỄ VIỆT NAM hằng tuần vào lúc 5 giờ chiều Chủ Nhật



Mọi thắc mắc liên quan đến các
Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI,
Nghỉ thức TANG LỄ
& GIÁO LÝ TÂN TÔNG.

Xin vui lòng liên lạc Cha Quản
Nhiệm

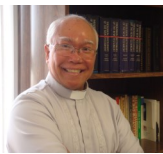
Giuse Đặng M. Trí qua văn phòng Giáo Xứ
số phone 951-689-8921 # 100



BAN HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐOÀN Chủ Tịch: A. Đỗ Tâm / Phó CT Ngoại Vụ: A. Lê T. Hậu
Thư Ký: C. Bùi Kim Tân / Thủ Quỹ: A. Nguyễn T. Thường / Tài Chánh: C. Triết Tạ



From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,
May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

On this Feast of the Divine Mercy, the Sunday following Easter Sunday, may I offer you these thoughts: Divine Mercy is intrinsically a quality of the Sacred Heart of Jesus.

Divine Mercy and the Treasures of the Heart of Jesus **St. Margaret Mary Alacoque**, the mystic visionary who started the Devotion to the Sacred Heart as consisting of Thursday Adoration of the Blessed Sacrament, First Friday Holy Communion and the celebration of the Feast of the Sacred Heart. She described the apparition of Jesus to her, thus (1674): "I could plainly see His heart, pierced and bleeding, yet there were flames, too, coming from it and a crown of thorns around it. He told me to behold His heart which so loved humanity. Then He seemed to take my very heart from me and place it there in His heart. In return He gave me back part of His flaming heart. He was dressed in a white garment and had one hand raised in blessing and the other at His breast. From His chest flowed rays, one in red and the others in light shades.

St. Faustina Kowalska received the message of the Divine Mercy in this way (February 22, 1931): "The rays represent the Blood and Water that gushed forth from the depths of my Mercy when my Agonizing Heart was pierced on the cross. The pale rays symbolize the water, which cleanses and purifies the soul. These rays will shield the soul before the justice of My Father. Fortunate are those who live in this shelter, for the justice of God will not reach them there." In her "Diary: Divine Mercy in My Soul," Saint Faustina documented these revelations, including the significance of the rays. The red ray represents the Blood of Christ, symbolizing the forgiveness of sins through His sacrifice on the cross. The pale ray represents the Water, signifying the sacraments of Baptism and Reconciliation, which cleanse and purify souls.

Historical Background: Helen Kowalska was born on August 25th, 1905 in the village of Glogowiec, Poland. In 1927, she entered the apostolic congregation of the Sisters of Our Lady of Mercy. On February 22nd, 1931, Jesus appeared to this young Polish nun, now Sr. Faustina.

1930s: A period in between two world wars! The world in conflict: atheistic totalitarian communism vs. selfish, greedy and idolatrous capitalism. Using legitimate human needs and aspirations, love of country and piety, they both exploit these for their own self-interests.

In-between Two World Wars: Result: grave economic crisis: hatred between the two systems that manipulated peoples and nations, assault against faith and religion with the use of science, rise of Secret Societies against Faith, Religion and Church. The Victim: the

Ordinary People, their Goodness, their Piety, their Faith, the Church.

Two Great Events: (a) The Apparition of Jesus to Sr. Faustina on February 22, 1931 and (b) the Papal Encyclical, **Caritate Christi Compulsi**, (*Impelled by the Love of Christ*, Pope Pius XI, Encyclical on the Treasures of the Sacred Heart, May 3, 1932).

Focus: The Divine Mercy. Main message: God is merciful. God is love itself poured out for us. God wants us to turn to Him with trust and repentance. **"Jesus, I Trust In You!"** Jesus wants to give mercy to all people, but he particularly wants sinners to turn to Him in complete trust, repenting for any wrongdoing. He is more generous to sinners than towards the just, when He says: "Those who are well do not need the physician, but sick people do. Go and learn the meaning of the words, 'I desire mercy, not sacrifice', I did not come to call the righteous but sinners." (Mt. 9:12-13).

Participation in the Mercy of God: Biblical terms: "hesed" = fidelity; "raham" = love from the womb, "hanan" = a constant predisposition to be generous, benevolent and merciful, "eleos" = tender compassion.

The Central Image: The pierced side/heart of Jesus on the Cross from which flowed blood and water.

Conclusion: Divine Mercy flows from the Heart of Jesus:

The Evolution of the Meaning of Devotion: From Contemplation and Prayer only to Prayerful Contemplative Active Engagement in the World: Mercy, Charity/Love and Justice rolled into one.

In this devotion and way of life intimacy with Jesus, with each other and with all creation is needed! But who needs Divine Mercy in our time? - Fr. Ben, MSC

VIRGEN PEREGRINA- ("Pilgrim Virgin")

This ministry promotes the praying of the rosary and helps you reserve the image of Our Lady of Guadalupe to take her to your home for a week (Sunday to Sunday) to pray the rosary with your family daily. To reserve a week, please call Angie Santana at 951-858-1417.



Intentions of the Holy Father for APRIL 2024: FOR THE ROLE OF WOMEN



Pope's Universal Intention: We pray that the dignity and immense value of women be recognized in every culture, and for the end of discrimination that they experience in different parts of the world.

Pensamientos del Párroco



Estimados feligreses de OLPH,
¡Amado sea en todas partes el Sagrado Corazón de Jesús, ahora y siempre!

En esta Fiesta de la Divina Misericordia, el domingo siguiente al Domingo de Pascua, quisiera ofrecerles estos pensamientos: La Divina Misericordia es intrínsecamente una calidad del Sagrado Corazón de Jesús.

La Divina Misericordia y los Tesoros del Corazón de Jesús.

Santa Margarita María Alacoque, la vidente mística que inició la Devoción al Sagrado Corazón que consistía en la Adoración del Santísimo Sacramento los jueves, la Santa Comunión del primer viernes y la celebración de la Fiesta del Sagrado Corazón. Ella le describió así la aparición de Jesús (1674): "Podía ver claramente su corazón, traspasado y sangrando, pero también había llamas que salían de él y una corona de espinas alrededor de él. Me dijo que contemplara su corazón que tanto amaba a la humanidad. Luego pareció quitarme el corazón y colocarlo allí en Su corazón. A cambio Él me devolvió parte de Su ardiente corazón. Estaba vestido con un manto blanco y tenía una mano levantada en señal de bendición y la otra en Su pecho. De Su pecho brotaban rayos, uno en rojo y los otros en tonos claros.

Santa Faustina Kowalska recibió así el mensaje de la Divina Misericordia (febrero de 1931): "Los rayos representan la Sangre y el Agua que brotaron de lo más profundo de mi Misericordia cuando mi Corazón Agonizante fue traspasado en la cruz. Los rayos simbolizan el agua, que limpia y purifica el alma. Estos rayos protegerán el alma ante la justicia de Mi Padre. Dichosos los que viven en este refugio, porque allí no les alcanzará la justicia de Dios." En su "Diario: La Divina Misericordia en Mi Alma", Santa Faustina documentó estas revelaciones, incluido el significado de los rayos. El rayo rojo representa la Sangre de Cristo, simbolizando el perdón de los pecados a través de Su sacrificio en la cruz. El rayo pálido representa el Agua, que significa los sacramentos del Bautismo y la Reconciliación, que limpian y purifican las almas.

Antecedentes históricos: Helen Kowalska nació el 25 de agosto de 1905 en el pueblo de Glogowiec, Polonia. En 1927 ingresó a la congregación apostólica de las Hermanas de Nuestra Señora de la Merced. El 22 de febrero de 1931, Jesús se apareció a esta joven monja polaca, ahora Sor Faustina.

Década de 1930: ¡un período entre dos guerras mundiales! El mundo en conflicto: comunismo, totalitario, ateo, versus capitalismo egoísta, codicioso e idólatra. Utilizando necesidades y aspiraciones humanas legítimas, el amor a la patria y la piedad, ambos los explotan para sus propios intereses.

Entre Dos Guerras Mundiales: Resultado: grave

crisis económica; odio entre los dos sistemas que manipularon a los pueblos y naciones, ataque contra la fe y la religión con el uso de la ciencia, surgimiento de Sociedades Secretas contra la Fe, la Religión y la Iglesia. La Víctima: la Gente Común, su Bondad, su Piedad, su Fe, la Iglesia. **Dos Grandes**

Acontecimientos: (a) La Aparición de Jesús a Sor Faustina el 22 de febrero de 1931 y (b) la Encíclica Papal, *Caritate Christi Compulsi*, (Impulsada por el Amor de Cristo, Papa Pío XI, Encíclica sobre los Tesoros de la Sagrado Corazón, 3 de mayo de 1932).

Enfoque: La Divina Misericordia. Mensaje principal: Dios es misericordioso. Dios es el amor mismo derramado por nosotros. Dios quiere que nos volvamos a Él con confianza y arrepentimiento.

“¡Jesús, en ti confío!” Jesús quiere dar misericordia a todas las personas, pero especialmente quiere que los pecadores se vuelvan a Él con total confianza, arrepintiéndose de cualquier maldad. Él es más generoso con los pecadores que con los justos, cuando dice: "Los sanos no necesitan médico, pero los enfermos sí. Id y aprended el significado de las palabras: 'Misericordia quiero, no sacrificios'. No vino a llamar a justos sino a pecadores." (Mateo 9:12-13).

Participación en la Misericordia de Dios: Términos bíblicos: "hesed" = fidelidad; "raham" = amor desde el útero, "hanan" = predisposición constante a ser generoso, benevolente y misericordioso, "eleos" = tierna compasión. **La Imagen Central:** El costado/ corazón traspasado de Jesús en la Cruz del cual brotó sangre y agua.

Conclusión: La Divina Misericordia brota del Corazón de Jesús: **La evolución del**

significado de la devoción: de la contemplación y la oración únicamente al compromiso activo, contemplativo y orante en el mundo: Misericordia, Caridad/Amor y Justicia, todo en uno. ¡En esta devoción y forma de vida se necesita intimidad con Jesús, entre nosotros y con toda la creación! Pero ¿quién necesita la Divina Misericordia en nuestro tiempo? - P. Ben, MSC

GRUPO DE ORACION

Los invitamos todos los martes a las 7:00pm en la iglesia.



VIRGEN PEREGRINA

Este ministerio les permite reservar la imagen de la Virgen para llevarla a su casa por una semana (de domingo a domingo) y rezarle el rosario diariamente con su familia. Si desea reservar una semana, favor de llamar a: Angie Santana al 951-858-1417.



WEEK OF APRIL 7-21

SUNDAY	APRIL 7	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
8:30am	Fellowship	Hall
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
2:30-5:30pm	Divine Mercy	Hall
1-2:30pm	Viet Rel Ed	Rm 3,4,5,6,8
2:30-3:30pm	Viet Language	Rm 3,4,5,6,8
3:30-5pm	Viet. Euch. Youth	Ministry Center
3:00pm	Mass in Tongan	Church
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	APRIL 8	LUNES
	ANUNCIATION OF THE LORD	
8:00am	Mass in English	Church
7:00pm	RCIA	Rm 7
6:30pm	Mass in Spanish	Church
8:30pm	Mass in Vietnamese	Church
TUESDAY	APRIL 9	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
6:30pm	Eng. Rel Ed	K-8, Hall, Annex, MC
7:00pm	Grupo de Oracion	Church
WEDNESDAY	APRIL 10	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:00pm	Mass in Spanish	Church
6:00pm	Novena	Church
6:30pm	Confirmation	Rm 5-6-8, Hall, Annex
6:30pm	Choir Practice	Rm 3
7:00pm	Choir 11am-Practice	Church
THURSDAY	APRIL 11	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir-Millie	Church
6:30pm	Sp. Rel Ed	1/2 Hall, Annex, Rm K-8, TL, MC
7:00pm	Mejorando Matrimonios	1/2 Hall
FRIDAY	APRIL 12	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Church Cleaning	Church
7:00pm	Rosario	Chapel
7:00pm	Grupo de Hombres	Ministry Center
3-9pm	School Dance	Hall
6-8pm	Viet. Rehearsal	Church
8pm	Viet. Choir Rehearsal	Church
SATURDAY	APRIL 13	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
10am-12pm	Eucharist Workshop	Hall
10:30am	Children's Choir practice	Ministry Center
11:00am	Baptisms in English	Church
1-5pm	Via Crucis Ministry	Hall
6-9pm	Viet. Rehearsal	Hall
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

PRAYERS- Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery: Jose Aguila, Wilma Ast, Matthew Batiste, Phyllis Batiste, Andre Flores, Sixta Guevara, Jane Huffman, Joyce Leon, David Lopez, Rachel Lopez, Sam Lopez Sr., Yvonne Parra, Agustin Reyes, Rooda Scalf, Shirley Shovah, Sue Spagna, Sally Ann Thomas and Asilika Tupou.



MASS INTENTIONS

SATURDAY	APRIL 6	SABADO
8:00am	Intention of Martinez Family	
4:00pm	+Joseph Harding by Family +Daisy Noriega	
6:00pm	+Antonio y Silveria Ramirez +Manuel Juarez y Maria Luisa Ortiz de Fam. Ramirez +Angel Andres Villalon Ramirez de papas y hmnos.	
SUNDAY	APRIL 7	DOMINGO
7:30am	Intention of Wilma Ost by Eleanor Lopez For All Souls in Purgatory +Maria Pham Thi Vien	
9:00am	+Ablah Hishmeh Intention of Birthday Monica David & Christian Gurrola Intention of Birthday of Ray Mora, Dale Barajas and Chris Jimenez by Gloria Gurrola.	
11:00am	+Maria Elena Tostado de Fam. Tostado +Asunción y Refugio Torres de Flora Torres +Ernesto Rodriguez (Aniv. 3 años) de su familia +Guadalupe Medina d Octavio Carrillo	
1:00pm	+Javier Alejandro Ramirez de papas y hermanos +Ignacio Alejandro Acevedo Vargas de Fam. Baez +Dolores Meneses by Ramona Meneses	
5:00pm	+Giuse Van Cong Dinh +Louis Nguyen Phuc Luan Kha by Hao Nham +Nguyen Thi Gam by Vu Thu Family +Nguyen Trong Chi by Son Thuy Family For Peace by Dung Family	
MONDAY	APRIL 8	LUNES
8:00am	+Gioan Ta Viet Tuan +Ana Nguyen thi tich by Family Intention of Resurrection Choir +Teresa Ton Un Thi Thuy	
TUESDAY	APRIL 9	MARTES
8:00am	+Maria Elvia Mares by Maria Antonia Chavez +Damien by family	
WEDNESDAY	APRIL 10	MIERCOLES
8:00am	+John Baptist Van Hong	
12:00pm	+Dolores Miller de su amiga Claudia	
THURSDAY	APRIL 11	JUEVES
8:00am	For Ancestors by Longa Family Intention for all families	
FRIDAY	APRIL 12	VIERNES
8:00am	Intention of Birthday of Javier Martinez +Agustin Rivera de Esperanza Rivera +Vincent Nguyen Van Ly +John Baptist Ton That Thuyet	



3/31/24 COLLECTION TOTAL

Masses = \$16,637.50

Online = \$1,405.00

To make donations online: olphriverside.org